

## **Buổi Hòa Nhạc vì Thành Phố**

Thứ Bảy, ngày 21 tháng 9 năm 2024 tại Hội Trường Giao Hưởng

Buổi Hoà Nhạc vì Thành Phố đã được Quỹ Gia Đình Li-Qiu hào phóng tài trợ.

## **Các Buổi Trình Diễn Cộng Đồng**

### **12:00 trưa, Sân Khấu Ngoài Trời**

#### **Promenade của Boston Pops của Arthur Fiedler & Multicultural Community Showcase của Seiji Ozawa**

Người dẫn chương trình Taneshia Nash Laird

Bộ Ba Juan Nieves

Vũ Đoàn OriginNation

Ban Nhạc Trống Thép Arnie Williams

Vũ Công Cộng Đồng Veronica Robles

Tên tuổi của **Arthur Fiedler** gần như trở thành biểu tượng của Boston Pops. Fiedler (1894-1979) trở thành Nhạc Trưởng của Pops vào năm 1930 và trong gần nửa thế kỷ đảm nhiệm vai trò đó, ông đã biến Pops trở thành “Dàn Nhạc Giao Hưởng của Nước Mỹ” thông qua các buổi biểu diễn được chiếu trên truyền hình và bản thu âm. Ông cũng bắt đầu sê-ri buổi hòa nhạc miễn phí ở Charles River Esplanade. Fiedler đã mở rộng phạm vi của Pops một cách đáng kể, bổ sung các tác phẩm của Duke Ellington, Scott Joplin, the Beatles, và the Bee Gees vào kho nhạc truyền thống của Pops, vốn đã có những tác phẩm của Sousa và Strauss, và mời được những vị khách mời nổi tiếng bao gồm The Carpenters, Julia Child, Ella Fitzgerald, và Dizzy Gillespie.

**Seiji Ozawa** (1935-2024) là nhạc trưởng có nhiệm kỳ lâu nhất trong lịch sử của Boston Symphony Orchestra. Được bổ nhiệm làm Giám Đốc Âm Nhạc của Boston Symphony Orchestra (BSO) vào năm 1973, ông là người châu Á đầu tiên chỉ huy một dàn nhạc giao hưởng lớn của Mỹ vào thời điểm các nhạc sĩ châu Á mới bắt đầu gia nhập hàng ngũ các dàn nhạc Mỹ. Được yêu mến ở cả Nhật Bản và Mỹ, Ozawa đã tạo dựng mối quan hệ lâu dài giữa BSO và Nhật Bản thông qua các chuyến lưu diễn và bản thu âm.

### **1:15 chiều, Phòng Cabot-Cahners**

#### **Choral Community Showcase của John Oliver**

Bộ đôi trình diễn nhạc jazz Pelin Su Yavuz và Brian Washington

Trung Tâm Âm Nhạc Cộng Đồng Boston

Thành Viên của Boston Pops Gospel Choir

Chỉ huy dàn hợp xướng **John Oliver** (1939-2018) bắt đầu làm việc với Boston Symphony Orchestra vào năm 1964 và năm 1970, ở tuổi 30, ông đã sáng lập ra Tanglewood Festival Chorus, và họ nhanh chóng trở thành dàn hợp xướng chính của BSO. Ông đã chuẩn bị cho TFC gồm toàn bộ là tình nguyện viên trong hơn 200 tác phẩm với dàn nhạc giao hưởng, trong các buổi hòa nhạc riêng của dàn nhạc và trong hàng tá bản thu âm với BSO và Boston Pops, cũng như chỉ huy các nhóm hợp xướng và các dàn nhạc khác trên khắp cả nước.

### **1:30 giờ chiều, Phòng O'Block/Kay**

#### **Youth Community Showcase của Ann Hobson & Prentice Pilot**

The Spirituals of Boston Arts Academy

Project STEP

Four Strings Academy

Tay chơi trống đôi Dilzafer Singh

**Ann Hobson Pilot và Prentice Pilot** là những người ủng hộ mạnh mẽ cho giáo dục âm nhạc dành cho người da màu trẻ tuổi trong nhiều thập kỷ. Prentice, nghệ sĩ chơi đàn đại vĩ cầm jazz và giao hưởng, là giám đốc nghệ thuật đầu tiên của Project STEP (Chương Trình Giáo Dục Đào Tạo Đàn Dây). Ann đã gia nhập Boston Symphony Orchestra với tư cách là thành viên Người Mỹ Gốc Phi thứ hai vào năm 1969 và được bổ nhiệm làm Trưởng Nhóm Đàn Harp vào năm 1980, nghỉ hưu vào năm 2009.

### 3:00 chiều Buổi Hòa Nhạc

Người phát biểu: **Chad Smith**, Eunice và Julian Cohen Chủ Tịch kiêm Giám Đốc Điều Hành

Người phát biểu: **The Hon. Michelle Wu**, Thị Trưởng Boston

Kêu gọi: **Parker-Vincent Alva**, Khôi Nguyên Thị Sĩ Boston

Người dẫn chương trình : **Thomas Wilkins**, Đối Tác Nghệ Thuật, Giáo Dục và Gắn Kết Cộng Đồng, kiêm Nhạc Trưởng của Buổi Hòa Nhạc dành cho Thanh Thiếu Niên và Gia Đình Germeshausen

#### **Boston Children's Chorus**

**Kenneth Griffith, giám đốc âm nhạc**

Tracy CHAPMAN	Talkin' 'bout a Revolution (phối khí bởi Nancy O'CONNOR)	(3')
Kirby SHAW	We Will Stand	(3')
Brandon A. BOYD	Sign Me Up	(4')

#### **Nhạc Sĩ của Boston Festival Orchestra**

**Farayi Malek, ca sĩ | Alyssa Wang, violin |**

**Aron Zelkowicz, cello | Ruoting Li, piano**

Porter GRAINGER	You Ought to Be Ashamed	(2')
Billie HOLIDAY	Strange Fruit (phối khí bởi Boston Festival Orchestra)	(3')
Justin NIELSEN	Caged Bird (phối khí bởi Boston Festival Orchestra)	(4')

#### **Giới Thiệu về Veronica Robles và Dàn Nhạc Mariachi của Cô**

TẠM NGHỈ

#### **Boston Symphony Orchestra | Andris Nelsons chỉ huy**

Carlos SIMON	<i>Festive Fanfare and Overture</i> (5')
(do Boston Symphony Orchestra và Hội Trường Carnegie cùng yêu cầu để tôn vinh mùa kỷ niệm thứ 10 của Andris Nelsons với tư cách là Giám Đốc Âm Nhạc của BSO. Boston Symphony Orchestra yêu cầu tác phẩm này thông qua sự hỗ trợ hào phóng của Arthur P. Contas Commissioning Fund và New Works Fund do Hội Đồng Văn Hóa Massachusetts, một cơ quan của tiểu bang, thành lập.)	

Pyotr Ilyich TCHAIKOVSKY	Symphony No. 6, second movement: Allegro con grazia	(8')
--------------------------	---	------

#### **Boston Symphony Orchestra | Thomas Wilkins chỉ huy**

Adolphus HAILSTORK	Fanfare on "Amazing Grace"	(4')
--------------------	----------------------------	------

Missy MAZZOLI	<i>Sinfonia (for Orbiting Spheres)</i>	(9')
---------------	--	------

#### **Boston Pops Orchestra | Keith Lockhart chỉ huy**

George GERSHWIN	<i>Rhapsody in Blue</i> (18')	
	<b>Michelle Wu, piano</b>	

Samuel WARD &  
Katharine Lee BATES

America the Beautiful (phối khí bởi Rob MATHES)  
**Tanglewood Festival Chorus, James Burton, nhạc trưởng**  
**Renese King, ca sĩ**

(5')

### **Ban Tổ Chức Buổi Hòa Nhạc vì Thành Phố tại Hội Trường Giao Hưởng**

Alex Aranzabal  
Andrés Holder  
Anthony “Tony” Beatrice  
Ashleigh Gordon  
Ben Hires  
Bithia Carter  
Charlayne Murrell-Smith  
Charlotte Golar Richie  
David Howse, Honorary  
Denella J. Clark  
Emilia Lacy  
Gladys Vega  
Harleen Singh  
Hubie Jones  
J. Andres Ballesteros  
John Borders IV  
José C. Masso III  
Josue Gonzalez  
Kevin Andrews  
Krystal Prime Banfield  
Lecolion Washington  
Leverett Wing  
Mariana Green Hill  
Pamela và Robert Adams  
Rebecca Zama  
Regine Jean-Charles  
Sonya Hope White

**Andris Nelsons**, Ray và Maria Stata Giám Đốc Âm Nhạc, được tài trợ vĩnh viễn, và Chi Huy Trưởng tại Tanglewood

**Keith Lockhart**, Julian và Eunice Cohen, Nhạc Trưởng của Boston Pops, được tài trợ vĩnh viễn

**Thomas Wilkins**, Đối Tác Nghệ Thuật, Giáo Dục và Gắn Kết Cộng Đồng, kiêm Nhạc Trưởng Buổi Hòa Nhạc dành cho Thanh Thiếu Niên và Gia Đình Germeshausen, được tài trợ vĩnh viễn

**James Burton**, Giám Đốc Hợp Xướng của BSO kiêm Nhạc Trưởng của Tanglewood Festival Chorus, Alan J. và Suzanne W. Dworsky, chủ tịch, được tài trợ vĩnh viễn

**Carlos Simon**, Deborah và Philip Edmundson Chủ Tịch Soạn Nhạc

**Chad Smith**, Eunice và Julian Cohen, Chủ Tịch kiêm Giám Đốc Điều Hành, được tài trợ vĩnh viễn

**Barbara W. Hostetter**, Chủ Tịch Hội Đồng Thụ Ủy

**NGHỆ SĨ**

### **Andris Nelsons**

Andris Nelsons đang ở mùa thứ mười một với vai trò là Giám Đốc Âm Nhạc Ray và Maria Stata của Boston Symphony Orchestra. Ông chỉ huy các buổi hòa nhạc của BSO tại Hội Trường Giao Hưởng, Tanglewood và trong các chuyến lưu diễn quốc tế cũng như trong các dự án thu âm đoạt giải thưởng. Nelsons cũng là Nhạc Trưởng Chính của Gewandhausorchester Leipzig ở Đức.

### **Keith Lockhart**

Trong nhiệm kỳ làm Nhạc Trưởng của Boston Pops, Keith Lockhart đã tham gia hơn 2.000 buổi biểu diễn, 45 chuyến lưu diễn trong nước, 5 chuyến lưu diễn quốc tế và Lễ Hội Bắn Pháo Hoa của Boston Pops hàng năm vào ngày 4 tháng 7 ở Esplanade. Ông và Pops đã tham gia các sự kiện thể thao nổi tiếng như Super Bowl XXXVI, vòng chung kết NBA 2008 và World Series 2018.

### **Thomas Wilkins**

Thomas Wilkins là Đối Tác Nghệ Thuật, Giáo Dục và Gắn Kết Cộng Đồng của BSO, đồng thời đảm nhận vị trí Chỉ Huy Buổi Hòa Nhạc dành cho Thanh Thiếu Niên và Gia Đình Germeshausen của dàn nhạc giao hưởng. Ông cũng là nhạc trưởng chính của Hollywood Bowl Orchestra kiêm nhạc trưởng khách mời chính của Virginia Symphony.

### **Tanglewood Festival Chorus**

Tanglewood Festival Chorus (TFC) gồm toàn bộ là tình nguyện viên được thành lập vào năm 1970 bởi nhạc trưởng sáng lập, John Oliver. Năm 2017, James Burton được bổ nhiệm làm Nhạc Trưởng mới của Tanglewood Festival Chorus kiêm Giám Đốc Hợp Xướng của BSO. Được thành lập để biểu diễn tại Tanglewood, TFC đã sớm đóng vai trò chính trong mùa đăng ký của BSO và các buổi hòa nhạc tại Hội Trường Carnegie. Dàn nhạc biểu diễn quanh năm với BSO và Boston Pops và được coi là một trong những dàn hợp xướng giao hưởng hàng đầu thế giới.

### **The Hon. Michelle Wu, Thị Trưởng của Boston**

Michelle Wu là người phụ nữ đầu tiên và là người da màu đầu tiên được bầu làm Thị Trưởng Boston. Với tư cách là con gái của người nhập cư, một bà mẹ có con theo học tại Hệ Thống Trường Công Lập Boston và là người đi lại bằng dịch vụ của Cơ Quan Giao Thông Vận Tải Vịnh Massachusetts (Massachusetts Bay Transportation Authority, MBTA), Thị Trưởng Wu đang nỗ lực biến Boston thành ngôi nhà cho tất cả mọi người: Nơi mọi cư dân đều có thể tiếp cận nhà ở giá cả phải chăng, nền giáo dục đẳng cấp thế giới và các trải nghiệm nghệ thuật, văn hóa giúp cộng đồng của chúng ta khám phá thế giới.

### **Renese King**

Giọng hát có hồn và lay động của Renese King đã mang lại cho cô nhiều cơ hội biểu diễn solo với tư cách khách mời cùng Boston Pops, Tanglewood Festival Chorus, Boston Pops Gospel Choir, Greg Hopkins Concert Jazz Orchestra, Reverence Gospel Ensemble và nhiều dàn nhạc khác. King đã hát trong nhạc phim của ba bộ phim đoạt giải Emmy, Peabody và Sundance. Cô là nghệ sĩ piano tại Nhà Thờ Waymark SDA ở Dorchester kiêm giám đốc âm nhạc của New England Gospel Ensemble.

### **Parker-Vincent Alva, Khôi Nguyên Thi Sĩ Boston**

Parker-Vincent Alva là một sinh viên kiêm nhà văn đến từ Boston. Anh viết thơ và văn xuôi tập trung vào sự giao thoa của khát vọng và bản sắc. Là một thành viên của YAWP Teen Fellow năm 2023 kiêm Khôi Nguyên Thi Sĩ thứ ba của Boston, anh hướng tới việc nâng cao sự coi trọng của công chúng đối với văn học và mở rộng ranh giới của những điều có thể.

### **Boston Children's Chorus**

Boston Children's Chorus (BCC) được thành lập vào năm 2003 bởi Hubie Jones, một nhà lãnh đạo dân sự đã làm việc trong sáu thập kỷ để giải quyết các vấn đề xã hội mà trẻ em và cộng đồng chịu thiệt thòi của Boston phải đối mặt. BCC khai thác sức mạnh của âm nhạc để kết nối các cộng đồng đa dạng của Boston, nuôi dưỡng sự đồng cảm và truyền cảm hứng cho việc tìm hiểu xã hội. Các chương trình của BCC bao gồm 11 dàn hợp xướng với các ca sĩ đến từ 110 địa điểm có mã ZIP khác nhau trong và xung quanh Boston. Họ đã biểu diễn tại các địa điểm từ Hội Trường Giao Hưởng của Boston và Hội Trường Hoàng Gia Albert của London đến Nhà Hát Opera Sydney và Nhà Tráng. Kenneth Griffith được bổ nhiệm làm giám đốc âm nhạc của Boston Children's Chorus vào năm 2023.

### **Các nhạc sĩ của Boston Festival Orchestra**

Được thành lập vào năm 2019, Boston Festival Orchestra (BFO) là một tổ chức phi lợi nhuận cấp cơ sở sử dụng ngôn ngữ âm nhạc phổ quát như một chất xúc tác cho sự kết nối, sự đồng cảm và tiến bộ. Với trọng tâm là khả năng tiếp cận và tác động của âm nhạc, các buổi hòa nhạc của BFO vượt xa mong đợi, tái hiện lại những cách mà âm nhạc cổ điển có thể làm phong phú thêm cuộc sống của mọi người trong cộng đồng của mình. Ngoài việc cung cấp các tùy chọn vé miễn phí cho toàn bộ mùa, BFO thúc đẩy các trải nghiệm âm nhạc mang tính giáo dục cho tất cả mọi người, đề cao sức mạnh của sự đại diện và tôn vinh sự đa dạng trong mọi khía cạnh của tổ chức. BFO kỷ niệm 5 năm thành lập trong mùa này.

### **Veronica Robles và Dàn Nhạc Mariachi của Cô**

Được biết đến chủ yếu là một ca sĩ nhạc mariachi, nhạc sĩ, kiêm vũ công dân gian và biên đạo múa Mỹ Latinh, Veronica Robles đã vượt lên trên nghề nghiệp của mình để trở thành biểu tượng văn hóa cho Người Latinh ở Boston. Việc sử dụng sức mạnh của nghệ thuật và văn hóa một cách tài tình của cô đã đóng vai trò quan trọng trong việc gắn kết cộng đồng và thúc đẩy nhận thức về tầm quan trọng của sự đa dạng. Robles bắt đầu sự nghiệp mariachi của mình ở tuổi 14. Sau khi học hỏi truyền thống đáng kính này từ những nghệ sĩ mariachi lớn tuổi ở Thành Phố Mexico, cô đã dành trọn tâm huyết để truyền lại truyền thống này cho thế hệ sau.